



Svet
Evropske unije

Bruselj, 15. januar 2020
(OR. en, fr)

5186/20

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0235(NLE)

PECHE 10

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. dok. Kom.:	13438/19 + ADD 1-2 - COM(2019) 483 final
Zadeva:	Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2020 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije – <i>izjave</i>

V prilogi vam pošiljamo izjave Komisije in držav članic.

O valovito progasti raži v podobmočju 8 (Komisija)

Komisija bo Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) zaprosila za znanstveno mnenje o določitvi samostojnega TAC za valovito progasto ražo v podobmočju ICES 8. Pozvala ga bo, da to mnenje, če je mogoče, predloži pravočasno, da bi lahko bilo upoštevano že pri prvi spremembi ribolovnih možnosti za leto 2020. Na podlagi znanstvenega mnenja bo Komisija po potrebi razmislila o ustreznem predlogu za spremembo ribolovnih možnosti za leto 2020.

O odbitkih *de minimis* za lenga v Severnem morju in škampa v Skagerraku in Kattegatu (Komisija)

Komisija je seznanjena z namero držav članic regionalne skupine za Severno morje (Scheveningenska skupina), da predložijo revidirano skupno priporočilo o ponovni vključitvi izvzetja *de minimis* za lenga pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja za plovila, ki uporabljajo pridnene vlečne mreže (OTB, OTT in PTB) z velikostjo mrežnega očesa >120 mm v Severnem morju (območje ICES 4) in o ponovni uvedbi izvzetja zaradi visoke stopnje preživetja za škampa v razdelku 3a ICES, ki se lovi s pridnenimi vlečnimi mrežami (OTB, OTT, TBN), opremljenimi z vrečo z velikostjo mrežnega očesa vsaj 70 mm, opremljeno s selektivno mrežo z razdaljo med prečkami največ 35 mm.

Če bo revidirani načrt za zavržke sprejet, potem ko ga bo ocenil STECF, bo Komisija po potrebi razmislila o predlogu za medletno spremembo uredbe o ribolovnih možnostih za leto 2020, pri čemer bi prilagodila raven TAC za lenga in škampa, da bi se upoštevala dovoljena stopnja zavržkov.

O mednarodni kvoti za prilov grenlandske morske plošče
(Estonija, Latvija, Litva, Poljska in Komisija)

Komisija in zadevne države članice bodo poiskale dolgoročno rešitev vprašanja prilova grenlandske morske plošče pri kombiniranem ribolovu, pri čemer bodo upoštevale znanstvene nasvete. Komisija bo poskušala z ustreznimi obalnimi državami, da bi na podlagi predhodnih evidenc Evropske unije o ulovu doseči dogovor o trajnostnem skupnem upravljanju grenlandske morske plošče v Barentsovem morju. Če sporazuma ne bo mogoče doseči, bo Komisija na podlagi znanstvenih nasvetov in evidenc o preteklem ulovu razmislila o ustreznih predlogih za enostransko kvoto.

O možnosti določitve večletnih TAC za staleže v severovzhodnem Atlantiku
(Komisija, Francija, Nizozemska, Španija in Švedska)

Večja predvidljivost in stabilnost pri določanju celotnega dovoljenega ulova (TAC) bi lahko koristila upravljanju ribištva EU v severovzhodnem Atlantiku. Da bi dosegli ta cilj, bi lahko določili večletni TAC za nekatere staleže v severovzhodnem Atlantiku, ki jih upravlja samo Evropska unija (staleži, ki niso deljeni).

Komisija bo ICES zaprosila, da opravi znanstveno oceno možnosti spremembe časovnega okvira za nekatere TAC glede na zahtevo, da se zagotovi, da zadevni stalež kratko- in srednjeročno ostane na ravni največjega trajnostnega donosa in v okviru varnih bioloških meja. ICES bo zaprosila tudi, da poleg večletnega sistema TAC oceni potencialni prispevek uporabe drugih orodij za ohranjanje pri vzdrževanju zadevnega staleža na ravni največjega trajnostnega donosa in v okviru varnih bioloških meja.

Pri TAC, ki bi jih še naprej določali vsako leto, bo ICES zaprosila, da analizira možne pristope za prispevanje k medletni stabilnosti TAC.

O znanstveni oceni za kozice na območju Fladen Ground v Severnem morju (Danska)

Danska se zavezuje, da bo preučila možnost za stroškovno učinkovito (na podlagi podatkov iz komercialnega ribolova) izboljšanje znanstvene ocene za kozice na območju Fladen Ground v Severnem morju, z dolgoročnim ciljem, da ICES za ta stalež zagotovi analitično oceno.

O projektu za v celoti dokumentirani ribolov v Kattegatu (Danska)

Projekt bo zajemal večino danskega ribolova s pridnenimi vlečnimi mrežami v Kattegatu in bo temeljil na zahtevah in standardih, opredeljenih v dokumentu EFCA o tehničnih smernicah in specifikacijah za izvajanje daljinskega elektronskega spremljanja v ribištvu EU.

Projekt se bo začel izvajati januarja 2020 in bo potekal v treh fazah. Vodil ga bo usmerjevalni odbor.

- 1. faza (januar–avgust 2020) – pripravljalna faza. V tej fazi dejanski in v celoti dokumentirani ribolov še ne bo potekal, vendar bo vse pripravljeno za njegovo uvedbo.
- 2. faza (september 2020–junij 2022) – izvedbena faza. V tej fazi se bo postopoma začel uvajati v celoti dokumentirani ribolov, in sicer kot dopolnilni nadzorni ukrep pri ribolovu s pridneno vlečno mrežo v Kattegatu.
- 3. faza (julij 2022–december 2022) – ocenjevalna faza. V tej fazi se bo nadaljeval v celoti dokumentirani ribolov iz 2. faze, vendar se bo izvedla tudi ocena projekta v sodelovanju z EFCA.

V septembru 2020 bodo na prva plovila vgradili prve kamere (merila za izbiro plovil bo določil usmerjevalni odbor). Časovni okvir za uvedbo v celoti dokumentiranega ribolova za preostala plovila bo določil usmerjevalni odbor.

Plovila, na katerih se ne bo izvajal v celoti dokumentirani ribolov, bodo morala uporabljati selektivna orodja, določena v uredbi.

Plovila, na katerih se bo izvajal v celoti dokumentirani ribolov, bodo uporabljala orodja v skladu z uredbo o tehničnih ukrepih ali druga orodja, ki so enako selektivna.

Plovilom, ki bodo imela v letu 2020 na krovu opremo za ribolov, ki je v celoti dokumentiran, ne bo treba uporabljati selektivnih orodij, kot so opredeljena v uredbi o TAC in kvotah za leto 2020.

Zaveza Francije in Španije za ribolov brancina v Biskajskem zalivu

Da bi spoštovali zgornjo mejo ulova v višini 2533 ton, ki jo priporoča ICES, se Francija in Španija zavezujeta, da bosta za komercialni ribolov uveljavili globalno zgornjo mejo za komercialni ulov, določeno na podlagi naslednjih elementov:

- Za Francijo se je zgornja meja, ki znaša 95 % deleža, namenjenega komercialnemu ribolovu, za leto 2020 povečala za 20 ton, tj. na 2032 ton.
- Za Španijo se je zgornja meja, ki znaša 5 % deleža, namenjenega komercialnemu ribolovu, za leto 2020 zmanjšala za 20 ton, tj. na 86 ton.

O trski v Severnem morju (Združeno kraljestvo)

Združeno kraljestvo pri odločanju o trajnostnem upravljanju staležev uporablja najboljše znanstvene nasvete in razpoložljive dokaze. Trska je zelo razširjena po celotnem Severnem morju, toda obstajajo indici, da so se glede številčnosti te vrste v Severnem morju sčasoma pojavile razlike. Ni jasno, ali te razlike vplivajo na nasvete in odločitve glede upravljanja, zato Združeno kraljestvo poziva, naj se nemudoma prične delo za izboljšanje splošnega razumevanja vplivov takšnih razlik na znanstvene nasvete, ki jih zagotavlja ICES. To delo bi bilo treba dokončati, tako da ga bo naslednje leto mogoče upoštevati pri pogajanjih in odločitvah glede upravljanja.

O ribolovu škampa v funkcionalnih enotah 25 in 31 (Španija in Komisija)

Španija se zavzema za trajnostni ribolov škampa. Še naprej bo sodelovala s svojim znanstvenim organom ob podpori ribiške industrije, da bi se izboljšala znanstvena dognanja o teh staležih. Ta znanstvena dognanja bi bilo treba predložiti ustrezni delovni skupini ICES, da bi se ocenili trendi v zadevnih staležih. Ko bodo trendi očitno pozitivni in bo ICES ponovno ocenil trenutni status ničnega TAC, bo Komisija preučila ustrezne predloge za spremembo ribolovnih možnosti za ta stalež.

O podlagi za določitev TAC za morsko ploščo v Rokavskem prelivu (Komisija)

Komisija bo STECF zaprosila, da pregleda podlago za združitev nasvetov o ulovu morske plošče v razdelkih 7d in 7e ICES za območje TAC PLE/7DE. Po pregledu STECF bo Komisija po potrebi razmislila o predlogu za medletno spremembo uredbe o ribolovnih možnostih za leto 2020 ter prilagoditvi ravni TAC za morsko ploščo, da bi tako naredila morebitne potrebne spremembe.

O prilagodljivosti med območji za morsko ploščo v Keltskem morju (Komisija, Francija, Nizozemska in Združeno kraljestvo)

Francija, Nizozemska, Združeno kraljestvo in Komisija vedo, da struktura staleža morske plošče v Keltskem morju ni dobro znana (kategorija 3). Zato bo Komisija ICES zaprosila, da oceni, kako bi lahko izboljšali znanstvena dognanja o staležu morske plošče v Keltskem morju, da bi ocenili vpliv morebitne prilagodljivosti med območji 7e ali 7fg in 7hj za morsko ploščo.

O uporabi člena 15(9) v osnovni uredbi za COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A in PLE/7HJK v letu 2020 (Belgija, Danska, Francija, Irska, Nizozemska, Švedska in Združeno kraljestvo)

Glede na to, da je biomasa staležev COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A in PLE/7HJK pod B_{lim} in da bo v letu 2020 dovoljen le prilov [in znanstveni ribolov], da se zagotovi obnovitev staležev v skladu z Uredbo (EU) [NS MAP / WW MAP], se Belgija, Danska, Francija, Nemčija, Irska, Nizozemska, Švedska in Združeno kraljestvo zavezujejo, da v letu 2020 za te staleže ne bodo uporabljale medletne prilagodljivosti v skladu s členom 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na trenutno izredno stanje teh staležev.

O prilagodljivosti med območji za različne biološke staleže (Komisija)

Komisija bo ICES zaprosila znanstveno mnenje glede vprašanja, ali bi prilagodljivost med območji – tudi dolgoročno – bila vzdržna, pri čemer opozarja, da bi se glede na obstoječe znanstveno mnenje ta prilagodljivost uporabljala za različna staleža. Zahtevano bo naslednje:

Država članica	Vrsta	Iz	V	Zahtevana prilagodljivost v %	Pogoji
Francija	polak	območje 7	območje 8abde	5 %	
Francija	mol	območij 2a in 4	območja 7b-k	5 %	le območje 7d

O trski v Keltskem morju (Komisija)

Komisija pozna prizadevanja Sveta za zaščito trske v Keltskem morju, saj povečuje ukrepe glede selektivnosti, kot sta povečanje velikosti mrežnega očesa in uporaba selektivnih ribolovnih orodij. Vendar pa Komisija glede na zgodovinsko nizko raven biomase v Keltskem morju (vrednost biomase znaša 1665 ton, vrednost B_{lim} pa 7300 ton) predlaga, da se TAC za trsko v Keltskem morju določi bolj previdno, in sicer na raven, ki bi zagotavljala hitrejšo obnovo staleža, ob upoštevanju ciljev večletnega načrta za zahodne vode.

O odbitkih zaradi izvzetja za morsko ploščo v Kattegatu (Komisija)

Po dodatnih pojasnilih Danske, Nemčije in Švedske o njihovem iztovu in zavržkih morske plošče v letu 2018 na plovilih, ki bodo leta 2020 v Kattegatu izvzeta iz obveznosti iztovarjanja, bo Komisija po potrebi razmislila o predložitvi predloga za medletno spremembo uredbe o ribolovnih možnostih za leto 2020, pri čemer bo prilagodila raven za PLE/03AS. Pri TAC za morsko ploščo je treba upoštevati revidirane dovoljene stopnje zavržkov.

Haaške preference (Belgija, Nemčija, Danska, Francija in Nizozemska)

Belgija, Danska, Nemčija, Francija in Nizozemska menijo, da so bila merila za dodelitev kvot državam članicam dogovorjena leta 1983. Ta merila so temelj relativne stabilnosti, ki je načelo, uvedeno z osnovno uredbo o skupni ribiški politiki. Menimo, da so haaške preference v nasprotju z načelom relativne stabilnosti.

O zavezi, da se z izmenjavami kvot prepreči zaprtje ribolova v državah članicah z ničelno dodelitvijo kvot (skupina za severozahodne vode: Belgija, Francija, Irska, Nizozemska, Španija in Združeno kraljestvo)

Zadevne države članice si bodo prizadevale za izmenjave kvot, ki so potrebne zaradi izogibanja zaprtju ribolova za naslednje staleže, pri čemer bodo izpolnjene potrebe držav članic brez dodeljenih kvot za te staleže:

- saj, POK 7/3411
- morski list, SOL/7BC
- morski list, SOL/56-14
- morski list, SOL/7FG
- trska, COD/5W6-14
- morska plošča, PLE/56-14
- morska plošča, PLE/7BC
- mol, WHG/7X7A-C
- merjašček, BOR/678

Količina izmenjanih kvot s tega seznama naj bi bila takšna, da bi državam članicam brez dodeljene kvote omogočala učinkovit ribolov po 1. januarju 2020, s tem ko bi zajemala ocenjeni neizogibni prilov iz vsake države članice.

Države članice bodo v zameno za prejete kvote prepustile kvote iz Priloge IA k uredbi o ribolovnih možnostih.

Države članice se zavezujejo, da si bodo prizadevale za kompromisne rešitve in za poštene izmenjave kvot z upoštevanjem tržnih menjalnih vrednosti ali drugih vzajemno sprejemljivih meril za izmenjavo. Kadar drugih možnosti ne bo na voljo, se bodo upoštevale enakovredne tržne vrednosti v skladu s povprečjem cen EU v preteklem letu, kot jih je navedel Evropski observatorij za trg s proizvodi iz ribištva in akvakulture (EUMOFA).

O izmenjavah kvot za južnega osliča, morsko spako in krilate rombe v razdelku 8c in podobmočju 9 (Portugalska in Španija)

Španija in Portugalska se bosta dogovorili o potrebnih izmenjavah kvot za južnega osliča, morsko spako in krilate rombe v iberskih vodah, da bi se izognili zaprtju ribolova.
